

Quills

de Doug Wright

mise en scène Jean-Pierre Cloutier et Robert Lepage

Production Ex Machina



© Stéphane Bourgeois

Quills

Vos convictions sont-elles si fragiles qu'elles ne supportent pas d'être opposées aux miennes ?

Le récit prend naissance en France, sous Napoléon 1er, dans le paisible asile de Charenton, dont le plus célèbre pensionnaire est l'irrépressible marquis de Sade. L'abbé de Coulmier, directeur de l'établissement, croit pouvoir réhabiliter cet homme qui explore par sa plume les interdits de l'être humain, ses pulsions sexuelles et ses désirs immoraux.

Malgré l'omniprésence de l'abbé, Sade, aidé par la jeune lavandière Madeleine, continue de faire publier ses récits sulfureux. Napoléon Ier envoie donc à l'asile le docteur Royer-Collard pour faire taire ce fou dont l'œuvre met en péril les fondements moraux de la société. Mais jusqu'où ira-t-il pour l'arrêter?

Censure et liberté d'expression s'entrechoquent et s'affrontent dans cette pièce marquante qui questionne à la fois la responsabilité de l'artiste face aux répercussions de son œuvre et la définition même de la morale, dont les repères ne sont pas aussi immuables qu'on le croit souvent.

Quills, d'après l'œuvre controversée de Doug Wright, est le fruit de la collaboration de Jean-Pierre Cloutier et Robert Lepage.

Quills

Texte	Doug Wright
Traduction	Jean-Pierre Cloutier
Mise en scène & espace scénique	Jean-Pierre Cloutier Robert Lepage
Interprétation	Pierre-Yves Cardinal Érika Gagnon Pierre-Olivier Grondin Pierre Lebeau Robert Lepage Mary-Lee Picknell
Assistance à la mise en scène	Adèle Saint-Amand
Conception des éclairages	Lucie Bazzo
Environnement sonore	Antoine Bédard
Conception des costumes	Sébastien Dionne
Collaboration à la scénographie	Christian Fontaine
Accessoires	Sylvie Courbron
Perruques	Richard Hansen
Maquillages	Gabrielle Brulotte
Direction de production	Marie-Pierre Gagné
Adjointe à la production	Véronique St-Jacques
Direction technique	Catherine Guay Paul Bourque
Direction de tournée	Samuel Sauvageau
Direction technique-tournée	Catherine Guay
Régie générale	Francis Beaulieu
Régie son	Stanislas Élie
Régie des éclairages	François Ferland Bilodeau
Régie des costumes et accessoires	Sylvie Courbron
Chef machiniste	Anne-Marie Bureau
Machiniste	Sylvain Béland

Consultant technique	Tobie Horswill
Réalisation du décor	Astuce décors Conception Alain Gagné Scène Éthique
Réalisation des costumes	Par Apparat confection créative & Sébastien Dionne
Agent de Robert Lepage	Lynda Beaulieu
Production En coproduction avec	Ex Machina Le Théâtre du Trident - Québec Les Nuits de Fourvière - Lyon La Colline, théâtre national - Paris
Producteur pour Ex Machina	Michel Bernatchez (assisté de Vanessa Landry-Claverie)
Production déléguée - Europe, Japon	Epidemic (Richard Castelli, assisté de Chara Skiadelli, Florence Berthaud et Claire Dugot)
Production déléguée - Amériques, Asie (sauf Japon), Océanie	Menno Plukker Theatre Agent (Menno Plukker, assisté de Dominique Sarrazin et Isaïe Richard)

Produit à l'origine par le New York Theater Workshop (1995) /
Jim Nicola, direction artistique / Nancy Kassak Diekmann, direction générale

Jean-Pierre Cloutier tient à remercier tout particulièrement Anthony Brien.
Merci également à Karine P. Boulianne, Benjamin Déziel, Anne-Marie Cadieux,
Christian Garon, Michel Nadeau, Sébastien Dorval, Pierre Cloutier, Dominique Rivard,
Claire-Alexie Turcot, Emanuel Zetino
et aux employés d'Ex Machina et de Robert Lepage Inc.

Antoine Bédard tient à remercier tout particulièrement Xavier Brossard-Ménard (direction et
arrangements vocaux), François Zeitouni (orgue), Stéphanie Pothier (voix mezzo-soprano),
la Chorale de Saint-Lambert et Dominique Éthier.

Ex Machina est subventionnée par le Conseil des Arts du Canada, le Conseil des Arts et des
Lettres du Québec et la Ville de Québec.



www.lacaserne.net

www.epidemic.net

EPIDEMIC

15-15 bis, allée Massenet
F-93270 SEVRAN, FRANCE

T : 33 (0)1 43 83 49 53

F : 33 (0)1 43 85 60 57

production@epidemic.net

<http://www.epidemic.net>